111-002

ลักษณะมาลาในภาษาไทย

นางสาวพรทิพย์ ภัทรนาวิก

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาอักษรศาสตรมหาบัณฑิต
แผนกวิชาภาษาไทย
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณมหาวิทยาลัย
พ.ศ. 2515

008383

MODAL EXPRESSION IN THE THAI LANGUAGE

Miss Phornthip Phatranawig

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements

for the Degree of Master of Arts

Department of the Thai Language

Graduate School

Chulalongkorn University

1972

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้นับวิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญามหาบัณฑิต

.....
คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

คณะกรรมการตรวจวิทยานิพนธ์ ..... ประธานกรรมการ

..... กรรมการ

..... กรรมการ

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

อาจารย์ผู้ควบคุมการวิจัย ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. วิจินต์ ภาณุพงศ์

หัวข้อวิทยานิพนธ์ : ลักษณะมาลาในภาษาไทย

ชื่อ : นางสาวพรทิพย์ ภัทรนาวิก

แผนกวิชา : ภาษาไทย

ปีการศึกษา : 2514

หอสมุดกลาง สถาบันวิทยบริการ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

บทคัดย่อ

ในการวิจัยเรื่องนี้ ผู้วิจัยมีจุดมุ่งหมายที่จะศึกษาลักษณะมาลาในภาษาไทย เพื่อดูว่า มาลาแต่ละชนิดมีลักษณะอย่างไรบ้าง และมาลาแต่ละชนิดจะปรากฏในรูปประโยคชนิดใดได้บ้าง ข้อมูลที่นำมาศึกษานั้น เก็บรวบรวมจากภาษาพูดที่ใช้ในชีวิตประจำวันในกรุงเทพ ฯ ผลของการวิจัยสรุปได้ว่า มาลาในภาษาไทยอาจจะแบ่งออกได้เป็น 12 ชนิด และมาลาทั้ง 12 ชนิดนี้ อาจจะแบ่งตามรูปประโยคที่มาลาแต่ละชนิดปรากฏอยู่ได้เป็น 2 กลุ่ม กลุ่มแรกได้แก่มาลาที่ปรากฏได้ในรูปประโยคประเภทเดียว มาลากลุ่มนี้มี 2 ชนิด คือ มาลาบอกเล่า และมาลาปฏิเสธ และกลุ่มที่สองได้แก่มาลาที่อาจจะปรากฏได้ในรูปประโยค 2 ประเภท มาลากลุ่มนี้มี 10 ชนิด คือ มาลาชักชวน มาลาเสนอแนะ มาลาขอร้อง มาลาห้าม มาลาคำสั่ง มาลาคาดคะเน มาลาแบ่งรับแบ่งสู้ มาลาเชื่อแน่ มาลาแนะนำ และมาลาซักถาม การวิจัยได้เสนอเป็น 5 บท คือ บทที่หนึ่งเป็นบทนำ กล่าวถึงความเป็นมาของปัญหา และขอบเขตของการวิจัย บทที่สอง กล่าวถึงหมวดคำที่เกี่ยวข้องกับการแสดงลักษณะมาลาในภาษาไทย บทที่สาม กล่าวถึงคำจำกัดความ การแบ่งมาลาชนิดต่าง ๆ และรูปประโยคที่เกี่ยวข้องกับการแสดงลักษณะมาลา บทที่สี่ กล่าวถึงลักษณะมาลาทั้ง 12 ชนิด โดยแบ่งออกเป็น 2 ตอน คือ ตอนแรกกล่าวถึงลักษณะมาลาที่ปรากฏในรูปประโยคชนิดเดียว และตอนที่สองกล่าวถึงลักษณะ

มาลาที่ปรากฏในรูปประโยคได้ 2 ชนิด และบทที่ห้า เป็นสรุปผลการวิจัย และข้อเสนอแนะ กล่าวถึงสรุปผลของการวิจัย และเสนอแนะให้ผู้ที่สนใจศึกษาภาษาไทย ศึกษาเรื่องความแตกต่างด้านความหมายของคำแต่ละคำ (ซึ่งในวิทยานิพนธ์ฉบับนี้ ผู้เขียนใช้ศัพท์ว่ารายคำ) และกลุ่มคำแต่ละกลุ่ม ที่ใช้ในมาลาชนิดเดียวกัน นอกจากนี้ยังเสนอแนะให้ผู้ที่สนใจศึกษาภาษาไทย ศึกษาเรื่องกลุ่มคำกริยา ที่ปรากฏได้ในมาลาแต่ละชนิด และศึกษาประโยคที่มีมาลาปรากฏตั้งแต่ 2 ชนิดขึ้นไป.

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

THESIS TITLE : Modal Expression in Thai

NAME : Miss Phornthip Phatranawig

DEPARTMENT : The Thai Language

ACADEMIC YEAR : 1971

ABSTRACT

It is the aim of this thesis to study the characteristics of every kind of modal expression in the Thai language and to find out the type of sentence in which each kind of mode appears.

A study of the everyday conversation of people who use the Bangkok dialect provided the data included in the work.

The thesis has shown that modes in Thai may be classified into twelve kinds according to their meaning, and that these twelve kinds may be divided into two groups on the basis of sentence type. One group contains two modes, the indicative and the negative, and these appear in only one type of sentence. The other group contains ten modes which express persuasion, suggestion, request, prohibition, command, probability, condition, assertion, advice and question, and these may appear in two types of sentence.

The thesis is divided into five chapters. The first chapter is an introduction stating the scope and purpose of this thesis. The second chapter deals with word-classes relevant to modal expression in the Thai language. The third chapter deals with the

definition and the classification of modes and the types of sentence relevant to modal expression in the Thai language. The fourth chapter presents a formal description of each of the twelve modes. It is divided into two parts: the first dealing with those modes which appear in one type of sentence only, and the second dealing with those modes which may appear in two types of sentence. The last chapter is a conclusion. In it, it is suggested that further research should be conducted on the semantic differences among both the lexical items and the groups of words which express the same mode. It is also suggested that further study should be undertaken on verbs which may appear together to express each mode and to study sentences in which more than one mode appear.

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

หอสมุดกลาง สถาบันวิทยบริการ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ สำเร็จลุล่วงลงได้ ด้วยความกรุณาของ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. วิจินตน์ ภาณุพงศ์ ผู้เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาและควบคุมการวิจัย ที่ได้ให้ความช่วยเหลือ เอาใจใส่อย่างใกล้ชิด โดยไม่เห็นแก่เหน็ดเหนื่อย และให้คำแนะนำอันทรงคุณค่าตลอดเวลาทำการวิจัย จนกระทั่งงานสำเร็จลงอย่างสมบูรณ์

นอกจากนี้ ศาสตราจารย์ ม.ล. จิรายุ นพวงศ์ และ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. พรรณี สาคริก ยังได้กรุณาให้คำแนะนำ ตรวจ และแก้ไขสิ่งที่บกพร่องในวิทยานิพนธ์ฉบับนี้ด้วย ผู้เขียนจึงถือโอกาสนี้ กราบขอบพระคุณอาจารย์ทั้งสามท่านเป็นอย่างสูง.

พรทิพย์ ภัทรนาวิก

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

สารบาญ

หน้า

บทคัดย่อภาษาไทย ..... ช

บทคัดย่อภาษาอังกฤษ ..... ง

กิตติกรรมประกาศ ..... ฉ

บทที่

1. บทนำ 1

1.1 ความเป็นมาของปัญหา 1

1.2 ข้อความของปัญหา 2

1.3 การวิจัยอื่นที่เกี่ยวข้อง 3

1.4 ความมุ่งหมายในการวิจัย 6

1.5 ขอบเขตของการวิจัย 7

1.6 ประโยชน์ที่จะได้รับ 7

1.7 วิธีดำเนินการค้นคว้าและวิจัย 8

1.8 เครื่องหมายที่ใช้ในวิทยานิพนธ์ 8

2. หมวดคำที่เกี่ยวข้องกับการแสดงลักษณะมาลาในภาษาไทย 10

3. คำจำกัดความ ชนิดของมาลา และรูปประโยคที่เกี่ยวข้องกับการแสดง-
ลักษณะมาลา 19

3.1 คำจำกัดความ 19

3.2 ชนิดของมาลา 19

3.3 รูปประโยคที่เกี่ยวข้องกับการแสดงลักษณะมาลา 20

หอสมุดกลาง สถาบันวิทยบริการ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

บทที่ หน้า

4. ลักษณะมาลาในภาษาไทย 25
4.1 ลักษณะมาลาที่ปรากฏในรูปประโยคชนิดเดียว 25
4.1.1 ลักษณะมาลาบอกเล่า 25
4.1.2 ลักษณะมาลาปฏิเสธ 48
4.2 ลักษณะมาลาที่ปรากฏในรูปประโยค 2 ชนิด 59
4.2.1 ลักษณะมาลาชักชวน 59
4.2.2 ลักษณะมาลาเสนอแนะ 72
4.2.3 ลักษณะมาลาขอร้อง 79
4.2.4 ลักษณะมาลาห้าม 92
4.2.5 ลักษณะมาลาคำสั่ง 105
4.2.6 ลักษณะมาลาคาดคะเน 125
4.2.7 ลักษณะมาลาแบ่งรับแบ่งสู้ 150
4.2.8 ลักษณะมาลาเชื่อแน่ 170
4.2.9 ลักษณะมาลาแนะนำ 184
4.2.10 ลักษณะมาลาซักถาม 187
5. สรุปผลการวิจัยและข้อเสนอแนะ 223
บรรณานุกรม 240
ประวัติการศึกษา 242

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย